



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria – Vlada – Government

**PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 2004/26 PËR TRASHËGIMINË
NË KOSOVË¹**

**DRAFT LAW AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 2004/26 ON HERITAGE OF
KOSOVO²**

**NACRT ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 2004/26 NASLEĐIVANJU NA
KOSOVU³**

¹ Projektligji për Ndryshimin dhe Plotësimin e Ligjit Nr. 2004/26 për Trashëgiminë në Kosovë, është miratuar në mbledhjen e 125 - të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendimin Nr. 04/125, të datës 30.12.2016.

² Draft Law Amending the Law No. 2004/26 on Heritage of Kosovo, was approved in the 125 - meeting of the Government of Republic of Kosova with the decision No: 04/125 dt: 30.12. 2016.

³ Nacrt Zakona o Izmenama i Dopunama Zakona Br.2004/26 Nasleđivanju na Kosovu, usvojenje na 125- sednici Vlade Republike Kosova, odlukom Br: 04/125 dt: 30.12.2016.

<p>Kuvendi i Republikës së Kosovës;</p> <p>Në bazë të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p>LIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 2004/26 PËR TRASHËGIMINË NË KOSOVË</p> <p style="text-align: center;">Neni 1</p> <p>Në Ligjin Nr. 2004/26 për Trashëgiminë i Kosovës (në tekstin e mëtejme ligji), në nenin 1 paragrafit 1.3 të ligjit, pas fjalës “gjkata,” shtohet fjala “noteri”</p> <p style="text-align: center;">Neni 2</p> <p>1. Në tërë tekstin e ligjit, përjashtimisht neneve 1 paragrafi 1.3 neni 3 dhe 112 varësisht nga konteksti i fjalisë, fjalët:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. Gjkata” zëvendësohet me fjalën “noteri”</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. gjyqtari zëvendësohet me fjalën “noteri”</p>	<p>The Assembly of the Republic of Kosovo;</p> <p>Pursuant to the Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p>LAW AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO.2004/26 ON HERITAGE OF KOSOVO</p> <p style="text-align: center;">Article 1</p> <p>In the Law no. 2004/26 on Inheritance in Kosovo (hereinafter: Law) In the Article 1 paragraph 1.3 of the law, after word “court” shall be added word “notary”</p> <p style="text-align: center;">Article 2</p> <p>1. Throughout all the text of the law, except Articles 1 paragraph 1.3 Article 3 and 112 depending on the context of the use of the word, the words:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. Court shall be replaced with the word “notary”</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. Judge shall be replaced with the word “notary office”</p>	<p>Skupština Republike Kosovo;</p> <p>Na osnovu člana 65 (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p>ZAKON O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 2004/26 NASLEĐIVANJU NA KOSOVU</p> <p style="text-align: center;">Član 1</p> <p>U Zakonu br. 2004/26 o nasleđivanju na Kosovu (u daljem tekstu Zakon), u članu 1 stav 1 članu 1.3 i zakona, nakon reči „sud“, dodaje se reč „noter“</p> <p style="text-align: center;">Član 2</p> <p>1. U celom tekstu Zakona, izuzev članova 1 stav 1.3 člana 3 i 112 u zavisnosti od konteksta rečenice, reči:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. Sud se zamenjuju rečju „noter“</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. sudija se zamenjuje rečju „noter“</p>
--	--	---

<p>1.3. Gjyqësor” zëvendësohet me fjalën “noterial”</p> <p>1.4. gjykatës” zëvendësohet me fjalën “noterit”</p> <p style="text-align: center;">Neni 3</p> <p>Në nenin 28 paragrafi 1 të ligjit pika a. ndryshohet si në vijim:</p> <p>“a. Bashkësia jashtëmartesore deri në momentin e vdekjes së trashëgimlënësit ka zgjatur të paktën 5 vjet, e nëse nga kjo marrëdhënie kanë lindur fëmijë-të paktën 3 vjet dhe”</p> <p style="text-align: center;">Neni 4</p> <p>Në nenin 76 paragrafi 1 i ligjit pas fjalës “gjykatës” fshihet fjala “kompetente”.</p> <p style="text-align: center;">Neni 5</p> <p>Në nenin 78 paragrafi 1 i ligjit pas fjalës “gjykatës” fshihet fjala “kompetente”</p>	<p>1.3. “Judicial” shall be replaced with the word “notary”</p> <p>1.4. “judge” shall be replaced with the word “notary”</p> <p style="text-align: center;">Article 3</p> <p>In the Article 28 paragraph 1 of the law, item a. shall be amended to the following:</p> <p>“a. The non-marital relation with the decedent up to the moment of death has lasted for at least 5 years, and if children were born from this relationship for at least 3 years and”.</p> <p style="text-align: center;">Article 4</p> <p>In the Article 76 paragraph 1 of the law, before the word “court”, the word “competent” shall be deleted.</p> <p style="text-align: center;">Article 5</p> <p>In the Article 78 paragraph 1 of the law before the word “court”, the word “competent” shall be deleted.</p>	<p>1.3. Sudski se zamenjuje rečju „noterski“</p> <p>1.4. sudu se zamenjuje rečju „noteru”</p> <p style="text-align: center;">Član 3</p> <p>U članu 28 stav 1 zakona tačka a. menja se kao sto sledi:</p> <p>a, „Ako je vanbračna zajednica do trenutka smrti ostavioa trajala najmanje 5 godina, a ako su iz ove zajednice rođena deca najmanje 3 godine i“</p> <p style="text-align: center;">Član 4</p> <p>U članu 76 stav 1 zakona pre reči „suda“, briše se reč „nadležnog“.</p> <p style="text-align: center;">Član 5</p> <p>U članu 78 stav 1 zakona pre reči „suda“, briše se reč „nadležnog“.</p>
--	--	--

<p style="text-align: center;">Neni 6</p> <p>Në nenin 106 të ligjit pas fjalës “gjykatës” fshihet fjala “trashëgimore .”</p>	<p style="text-align: center;">Article 6</p> <p>In the Article 106 paragraph 1 of the law, before the word “court”, the word “inheritance” shall be deleted.</p>	<p style="text-align: center;">Član 6</p> <p>U članu 106 stav 1 zakona pre reči „suda“, briše se reč „naslednog“.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 7</p> <p>Në nenin 128 paragrafi 2 i ligjit pas fjalës “gjykata” fshihet fjala “trashëgimore”</p>	<p style="text-align: center;">Article 7</p> <p>In the Article 128 paragraph 2 before the word “court”, the word “inheritance” shall be deleted.</p>	<p style="text-align: center;">Član 7</p> <p>U članu 128 stav 2 zakona pre reči „suda“, briše se reč „naslednog“.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 8</p> <p>1. Në nenin 130 paragrafi 1 i ligjit fjala “gjykatës” zëvendësohet me fjalën “noteri”.</p> <p>2. Në nenin 130 paragrafi 3 të ligjit ndryshohet si në vijim: 130.3 Në qoftë se pasardhësit janë të mitur për këtë heqje dorë, nevojitet leja e organit të kujdestarisë”.</p>	<p style="text-align: center;">Article 8</p> <p>1 In the Article 130 paragraph 1 of the law, the word “court” shall be replaced with the word “notary”.</p> <p>2. In the Article 130 paragraph 3 of the law, shall be amended to the following: 130.3 If successors are minors, permission for the renouncement from the custodian body shall be required”.</p>	<p style="text-align: center;">Član 8</p> <p>U članu 130 stav 1 zakona, reč „sudu“ zamenjuje se rečijem „noteru” .</p> <p>2. U članu 130 stav 3 zakona menja se i postaje: 130.3 Ukoliko su naslednici maloletni, za ovakvo odricanje je potrebna dozvola starateljskog organa“.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 9</p> <p>Neni 138 fshihet</p>	<p style="text-align: center;">Article 9</p> <p>Article 138 shall be deleted</p>	<p style="text-align: center;">Član 9</p> <p>Član 138 briše se</p>

<p align="center">Neni 10 Hyrja në fuqi</p>	<p align="center">Article 10 Entry into force</p>	<p align="center">Član 10 Stupanje na snagu</p>
<p>Ky ligji hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p align="right">Kadri Veseli</p> <hr/> <p align="center">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p>This Law shall enter into force fifteen (15) days upon publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p align="right">Kadri Veseli</p> <hr/> <p align="center">President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p>Ovaj Zakon stupa na snagu petnaest (15) dana od objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.</p> <p align="right">Kadri Veseli</p> <hr/> <p align="center">Predsednik Skupštine Republike Kosovo</p>